

**Redaktion**

Prof. Dr. Nicolas Rodondi, Bern (Chefredaktor); Dr. Nadja Pecinska, Basel (Managing editor); Prof. Dr. David Conen, Basel;  
 Prof. Dr. Martin Krause, Münsterlingen; Prof. Dr. Klaus Neffel, Bern;  
 Prof. Dr. Antoine de Torrenté, La Chaux-de-Fonds;  
 Prof. Dr. Gérard Waeber, Lausanne; PD Dr. Maria Monika Wertli, Bern

**Beratende Redaktoren**

Prof. Dr. Reto Krapf, Luzern; Prof. Dr. Ludwig T. Heuss, Zollikerberg;  
 Dr. Pierre Périat, Basel; Prof. Dr. Rolf A. Streuli, Langenthal

**Advisory Board**

Dr. Sebastian Carballo, Genève; Dr. Daniel Franzen, Zürich;  
 Dr. Francine Glassey Perrenoud, La Chaux-de-Fonds;  
 Dr. Markus Gnädinger, Steinach; Dr. Matteo Monti, Lausanne;  
 Dr. Sven Streit, Bern; PD Dr. Ryan Tandjung, Zürich

**Und anderswo ...?**

A. de Torrenté

209 **Biliäre Pankreatitis: wann Cholezystektomie?**

**Übersichtsartikel**

A. A. Navarini, M. Anliker, F. Anzengruber, C. Conrad, E. Laffitte, S. Lächli, S. Münchow, R. Rosenberg, P. Schiller, M. Shafiqi, R. Hunger

210 **Eine wichtige Differentialdiagnose abszedierender Läsionen in den grossen Hautfalten**

Die Hidradenitis suppurativa ist eine dramatische Hauterkrankung, die durch Bildung von Zysten, Abszessen und Fisteln in den grossen Hautfalten die Lebensqualität der Betroffenen stark beeinträchtigt. Trotz der hohen Prävalenz von bis 1% wird sie oft als rezidivierende Furunkulose interpretiert und keiner effektiven Behandlung zugeführt. In diesem Artikel werden die Eckpunkte dieser leicht zu erkennenden Erkrankung zusammengefasst und einigen Differentialdiagnosen von Abszessen in den grossen Hautfalten gegenübergestellt.

D. Gianom, M. Conti, T. K. Hotz

213

**Osteosynthesematerialentfernung – Sinn oder Unsinn?**

Patienten mit einer operativ zu versorgenden Fraktur stellen oft schon vor dem Eingriff beim präoperativen Gespräch Fragen zur Osteosynthesematerialentfernung (OSME). Einige Träger von metallischen Implantaten empfinden dieses als einen subjektiven Fremdkörper, der sich störend auf das Körpergefühl und das psychische Wohlbefinden auswirkt. Für viele Patienten ist eine vollständige Traumaverarbeitung erst mit der OSME abgeschlossen.

**Fallberichte**

219

R. Giger, S. Tschopp, A. Gross, C. Guevara Pineda, J. H. Beer, N. Lippuner

**Morbus Whipple**

Bei einer pulmonal-arteriellen Hypertonie, insbesondere bei weiteren verdächtigen Befunden, sollte aufgrund seiner Therapierbarkeit mit potentiell kompletter Reversibilität auch ein Morbus Whipple in Betracht gezogen werden.

222

I. Petzschner, J. Wick, P.-A. Diener

**«Crowned-dens»-Syndrom und mehr ...**

Bei heftigen Nackenschmerzen und Nackensteife ist auch an ein «Crowned-dens»-Syndrom zu denken.

## Fallberichte

M. C. Katchaluba, F. Glauser, T. Holzer, L. Mazzolai, A. Alatri

226 **Thrombopénie induite par l'héparine et syndrome de Trousseau**

La combinaison décrite est très rare et présente un risque thrombotique bien plus élevé que chacune des atteintes prise séparément, ce qui explique les échecs répétés de tentatives de revascularisation, ceci malgré un traitement adéquat.

## Coup d'œil

F. Schmid, R. Kaelin, B. Rieger, M. Knupp

230 **Wenn's plötzlich hinterm Innenknöchel zwickt ...**

## Leserbriefe

K. Xafis

232 **Steinabgang und Tamsulosin, kein obsoletes Konzept**

A. de Torrenté

232 **Réplique**

## Extended abstracts from SMW

New articles from the online journal "Swiss Medical Weekly" are presented after page 232.

## Erfolgsgeschichte Agrico Genossenschaft



Irene Stark Däster  
**Mehr als Bio-Gemüse!**  
 35 Jahre Agrico  
 Herausgegeben von der Agrico  
 Genossenschaft.  
 2015. 222 Seiten.  
 sFr. 29.- / € (D) 29.- / € (A) 29.80  
 ISBN 978-3-03784-074-0

Als die Genossenschaft 1980 von einer kleinen Gruppe von Idealisten gegründet wurde, ahnte niemand, welche Entwicklung sie nehmen würde. Heute beziehen über 2000 Abnehmerinnen und Abnehmer aus der Stadt und der Region Basel vom Birsmattehof Biogemüse im Abonnement. Es lohnt sich, dem beispielhaften Werdegang der Genossenschaft nachzugehen. Das Buch zum Jubiläum berichtet von Stolper- und Meilensteinen und zeigt, dass Agrico nicht nur Biogemüse, sondern auch 35 Jahre gelebtes Miteinander von Produzierenden und Konsumierenden bedeutet.

Verlag Johannes Petri | Steinentorstrasse 13 | CH-4010 Basel  
 Tel. +41 (0)61 467 85 75 | Fax +41 (0)61 467 85 76 | [auslieferung@schwabe.ch](mailto:auslieferung@schwabe.ch)

Verlag Johannes Petri

## Impressum

**Swiss Medical Forum –  
 Schweizerisches Medizin-Forum**  
 Offizielles Fortbildungsorgan der FMH  
 und der Schweizerischen Gesellschaft  
 für Innere Medizin

**Redaktionsadresse:** Ruth Schindler,  
 Redaktionsassistentin SMF,  
 EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG,  
 Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttentz,  
 Tel. +41 (0)61 467 85 58,  
 Fax +41 (0)61 467 85 56,  
[office@medicalforum.ch](mailto:office@medicalforum.ch),  
[www.medicalforum.ch](http://www.medicalforum.ch)

Manuskripteinreichung online:  
<http://www.edmgr.com/smf>

**Verlag:** EMH Schweizerischer Ärzte-  
 verlag AG, Farnsburgerstrasse 8,  
 4132 Muttentz, Tel. +41 (0)61 467 85 55,  
 Fax +41 (0)61 467 85 56, [www.emh.ch](http://www.emh.ch)

**Marketing EMH / Inserate:**  
 Dr. phil. II Karin Würz, Leiterin  
 Marketing und Kommunikation,  
 Tel. +41 (0)61 467 85 49, Fax +41  
 (0)61 467 85 56, [kwuerz@emh.ch](mailto:kwuerz@emh.ch)

**Abonnemente FMH-Mitglieder:**  
 FMH Verbindung der Schweizer  
 Ärztinnen und Ärzte, Elfenstrasse 18,  
 3000 Bern 15, Tel. +41 (0)31 359 11 11,  
 Fax +41 (0)31 359 11 12, [dml@fmh.ch](mailto:dml@fmh.ch)  
**Anderer Abonnemente:** EMH Schweizer-  
 ischer Ärzteverlag AG, Abonnemente,  
 Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttentz,  
 Tel. +41 (0)61 467 85 75,  
 Fax +41 (0)61 467 85 76, [abo@emh.ch](mailto:abo@emh.ch)  
**Abonnementspreise:** zusammen  
 mit der Schweizerischen Ärzte-  
 zeitung 1 Jahr CHF 395.- / Studenten  
 CHF 198.- zzgl. Porto; ohne Schweize-  
 rische Ärztezeitung 1 Jahr CHF 175.- /  
 Studenten CHF 88.- zzgl. Porto  
 (kürzere Abonnementsdauern: siehe  
[www.medicalforum.ch](http://www.medicalforum.ch))

ISSN: Printversion: 1424-3784 /  
 elektronische Ausgabe: 1424-4020  
 Erscheint jeden Mittwoch

© **EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG (EMH), 2016.** Das Swiss Medical Forum ist eine Open-Access-Publikation von EMH. Entsprechend gewährt EMH allen Nutzern auf der Basis der Creative-Commons-Lizenz «Namensnennung – Nicht kommerziell – Keine Bearbeitungen 4.0 International» das zeitlich unbeschränkte Recht, das Werk zu vervielfältigen, zu verbreiten und öffentlich zugänglich zu machen unter den Bedingungen, dass (1) der Name des Autors genannt wird, (2) das Werk nicht für kommerzielle Zwecke verwendet wird und (3) das Werk in keiner Weise bearbeitet oder in anderer Weise verändert wird. Die kommerzielle Nutzung ist nur mit ausdrücklicher vorgängiger Erlaubnis von EMH und auf der Basis einer schriftlichen Vereinbarung zulässig.

**Hinweis:** Alle in dieser Zeitschrift publizierten Angaben wurden mit der grössten Sorgfalt überprüft. Die mit Verfasseramen gezeichneten Veröffentlichungen geben in erster Linie die Auffassung der Autoren und nicht zwangsläufig die Meinung der SMF-Redaktion wieder. Die angegebenen Dosierungen, Indikationen und Applikationsformen, vor allem von Neuzulassungen, sollten in jedem Fall mit den Fachinformationen der verwendeten Medikamente verglichen werden.

Herstellung: Schwabe AG, Muttentz,  
[www.schwabe.ch](http://www.schwabe.ch)

printed in  
 switzerland

Titelbild:  
 © Paul Hakimata | Dreamstime.com